

NÚÑEZ GARCÍA, AGUSTÍN

INFORMACIÓN PERSONAL

Apellidos y nombre: Núñez García, Agustín

Nacionalidad: Española

D.N.I.: 47563639-F

Fecha de nacimiento: 04/10/1993

Teléfono móvil: (+34) 645182929

Correo electrónico: agustin_nunez_garcia@hotmail.com



FORMACIÓN ACADÉMICA

Interpretación. Inglés

- Graduado en Traducción e Interpretación. Inglés
Septiembre 2013 – Junio 2017
 - Español (Lengua A), Inglés (Lengua B) y Francés (Lengua C)
 - Facultad de Humanidades de la Universidad Pablo de Olavide (Sevilla, España)
- Máster en Traducción Especializada Biosanitaria. (Inglés/Español)
Octubre 2017 – Diciembre 2018
 - Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (Sevilla, España)

IDIOMAS Y OTRAS HABILIDADES

- **Español** – Lengua materna
- **Inglés** – Nivel C1 acreditado por Cambridge
- **Francés** – Nivel B2 acreditado por el Grado en Traducción e Interpretación. Inglés
- **Competencias informáticas** – Dominio avanzado de Microsoft Office (Word, Excel y Power Point). Manejo de herramientas de traducción y de control de calidad (SDL Trados Studio 2017, memo Q, TM Tool, Xbench) y programas de subtitulación (Subtitle Workshop y Aegisub).

EXPERIENCIA PROFESIONAL

- Período de 170 horas de prácticas ligadas a la traducción de proyectos y a la organización, gestión y administración de las actividades propias de la empresa Idiomas Sevilla S.L.
- Traductor *freelance* en la empresa Idiomas Sevilla S.L. (Julio 2017 – Enero 2019):
 - Proyectos de traducción técnica (EN/FR>ES).

NÚÑEZ GARCÍA, AGUSTÍN

- Período de 4 meses de prácticas relacionadas con la traducción de proyectos biomédicos en la empresa iDISC Information Technologies S.L.
- Traductor y revisor biomédico *freelance* (EN>ES) en la empresa iDISC Information Technologies S.L. (Enero 2019 – Actualidad)

COMPETENCIAS PERSONALES

- **Trabajo en equipo en entorno multicultural** – Competencia desarrollada durante mi formación universitaria mediante la realización de múltiples proyectos de traducción.
- Capacidad de adaptación a nuevas herramientas informáticas.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- Asistente al V Congreso de la Sociedad Española de Lenguas Modernas (Sevilla, 2015).
- Participación en el XX Premio de Traducción Andreu Febrer (2016).
- Permiso de conducir – clase B.
- Movilidad y disponibilidad a tiempo parcial.